VERORDENING (EG) Nr. 2771/98 VAN DE COMMISSIE

van 21 december 1998

houdende opening en vaststelling van de wijze van beheer van een communautair tariefcontingent voor 1999 voor producten van de GN-codes 0714 10 10, 0714 10 91 en 0714 10 99, van oorsprong uit Thailand

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1095/96 van de Raad van 18 juni 1996 betreffende de tenuitvoerlegging van de concessies in de lijst CXL die is opgesteld naar aanleiding van de voltooiing van de onderhandelingen in het kader van artikel XXIV, lid 6, van de GATT [1], en met name op artikel 1, lid 1,

Overwegende dat de Gemeenschap zich er bij de in het kader van de multilaterale handelsbesprekingen van de Wereldhandelsorganisatie toe heeft verbonden om voor producten van de GN-codes 0714 10 10, 0714 10 91 en 0714 10 99 een tariefcontingent te openen van maximaal 21 miljoen ton per periode van vier jaar, waarvoor het douanerecht tot 6 % wordt verlaagd; dat dit contingent door de Commissie moet worden geopend en beheerd;

Overwegende dat een beheerssysteem moet worden toegepast dat garandeert dat in het kader van het betrokken tariefcontingent alleen producten van oorsprong uit Thailand kunnen worden ingevoerd; dat daarom moet blijven gelden dat voor de afgifte van een invoercertificaat een door de Thaise autoriteiten afgegeven uitvoercertificaat moet worden overgelegd, waarvan het model aan de Commissie is meegedeeld;

Overwegende dat het, aangezien de invoer van de betrokken producten in de Gemeenschap traditioneel wordt beheerd op kalenderjaarbasis, dienstig is dit systeem te handhaven; dat derhalve een contingent voor 1999 moeten worden geopend;

Overwegende dat voor invoer van producten van de GN-codes 0714 10 10, 0714 10 91 en 0714 10 99 een invoercertificaat moet worden overgelegd, waarvan de gemeenschappelijke uitvoeringsbepalingen zijn vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 3719/88 van de Commissie [2], laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1044/98 [3]; dat bij Verordening (EG) nr. 1162/95 van de Commissie [4], laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 444/98 [5], bijzondere uitvoeringsbepalingen inzake het stelsel van invoer- en uitvoercertificaten in de sector granen en rijst zijn vastgesteld;

Overwegende dat het, in het licht van de opgedane ervaring en aangezien de communautaire concessie voor vier jaar en per jaar voor maximaal 5 500 000 ton geldt, dienstig is maatregelen te handhaven waardoor het mogelijk wordt om hetzij de hoeveelheid boven de in het invoercertificaat vermelde hoeveelheid onder bepaalde voorwaarden in het vrije verkeer te brengen, hetzij toe te staan dat het verschil wordt overgeboekt wanneer de werkelijk ingevoerde hoeveelheid kleiner is dan de in het invoercertificaat vermelde hoeveelheid;

Overwegende dat, met het oog op een correcte toepassing van de overeenkomst, een strikte en stelselmatige controle moet worden ingevoerd waarbij rekening wordt gehouden met de in het Thaise uitvoercertificaat vermelde gegevens en met de werkwijze die de Thaise autoriteiten volgen bij de afgifte van de uitvoercertificaten;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. Er wordt een tariefcontingent geopend voor de invoer van 5 500 000 ton producten van de GN-codes 0714 10 10, 0714 10 91 en 0714 10 99, van oorsprong uit Thailand, in de periode van 1 januari tot en met 31 december 1999. In het kader van dit contingent wordt een douanerecht van 6 % ad valorem toegepast; dit contingent heeft volgnummer 09.4008.

2. De bovenbedoelde producten vallen onder de in deze verordening vastgestelde regeling indien zij worden ingevoerd met een invoercertificaat:

a) dat wordt afgegeven tegen overlegging van een door het Department of Foreign Trade, Ministry of Commerce, Government of Thailand, afgegeven certificaat voor uitvoer naar de Europese Gemeenschap, dat aan de in titel I vastgestelde voorwaarden voldoet, hierna te noemen „uitvoercertificaat";

b) dat aan de in titel II vastgestelde voorwaarden voldoet.

TITEL I

Uitvoercertificaten

Artikel 2

1. Het uitvoercertificaat bestaat uit een origineel en ten minste één kopie en wordt opgemaakt met gebruikmaking van een formulier van het model in de bijlage.

[1] PB L 146 van 20. 6. 1996, blz. 1.
[2] PB L 331 van 2. 12. 1988, blz. 1.
[3] PB L 149 van 20. 5. 1998, blz. 11.
[4] PB L 117 van 24. 5. 1995, blz. 2.
[5] PB L 56 van 26. 2. 1998, blz. 12.

Het formaat van het formulier is ongeveer 210 × 297 mm. Het origineel wordt gedrukt op wit papier met een geguillocheerde gehele onderdruk die vervalsingen met behulp van mechanische of chemische middelen zichtbaar maakt.

2. De formulieren worden in het Engels gedrukt en ingevuld.

3. Het origineel en de kopieën worden met de schrijfmachine of met de hand ingevuld. In het laatste geval moeten zij met inkt en in drukletters worden ingevuld.

4. Elk uitvoercertificaat heeft een voorgedrukt volgnummer; bovendien wordt in het bovenste vak een certificaatnummer aangebracht. Het origineel en de kopieën hebben dezelfde nummers.

Artikel 3

1. Tussen 1 januari en 31 december 1999 afgegeven uitvoercertificaten zijn 120 dagen geldig vanaf de datum van afgifte. De datum van afgifte van het certificaat wordt tot de geldigheidsduur gerekend.

Het uitvoercertificaat is slechts geldig, indien het naar behoren is geviseerd en de vakken op het certificaat overeenkomstig de aanwijzingen zijn ingevuld. Het „shipped weight" moet worden aangegeven in cijfers en in letters.

2. Het uitvoercertificaat is naar behoren geviseerd wanneer de datum van afgifte is vermeld en wanneer het is voorzien van het stempel van de instantie van afgifte en de handtekening van de persoon die tot ondertekening bevoegd is.

TITEL II

Invoercertificaten

Artikel 4

1. De aanvraag om een invoercertificaat voor producten van de GN-codes 0714 10 10, 0714 10 91 en 0714 10 99, van oorsprong uit Thailand, moet bij de bevoegde instanties van de lidstaten worden ingediend samen met het origineel van het uitvoercertificaat. Het origineel van dit uitvoercertificaat wordt bewaard door de instantie die het invoercertificaat afgeeft. Als het invoercertificaat echter slechts voor een gedeelte van de op het uitvoercertificaat vermelde hoeveelheid wordt aangevraagd, vermeldt de instantie die het invoercertificaat afgeeft op het origineel van het uitvoercertificaat de hoeveelheid waarvoor dat uitvoercertificaat is gebruikt, voorziet het van haar stempel en geeft het terug aan de belanghebbende.

Voor de afgifte van het invoercertificaat dient alleen rekening te worden gehouden met de op het uitvoercertificaat als „shipped weight" vermelde hoeveelheid.

2. Wanneer wordt geconstateerd dat bij een levering hoeveelheden worden gelost die groter zijn dan de hoeveelheden die zijn vermeld in de voor deze levering afgegeven invoercertificaten, doen de bevoegde autoriteiten die de betrokken invoercertificaten op verzoek van de importeur hebben afgegeven, voor ieder geval afzonderlijk en zo spoedig mogelijk per telex aan de Commissie mededeling van de nummers van de Thaise uitvoercertificaten, de nummers van de invoercertificaten, de geloste extra hoeveelheid en de naam van het schip.

De Commissie stelt zich in verbinding met de Thaise autoriteiten voor het opstellen van nieuwe uitvoercertificaten. In afwachting dat de certificaten worden opgesteld, mogen de overtollige hoeveelheden niet onder de in deze verordening bepaalde voorwaarden in het vrije verkeer worden gebracht zolang voor de betrokken hoeveelheden geen nieuwe invoercertificaten kunnen worden overgelegd. De nieuwe invoercertificaten worden afgegeven overeenkomstig het bepaalde in artikel 7.

3. Wanneer echter wordt vastgesteld dat de bij een levering feitelijk geloste hoeveelheden niet meer dan 2 % groter zijn dan de in de overgelegde invoercertificaten vermelde hoeveelheden, kunnen de bevoegde autoriteiten van de lidstaat waar het betrokken product in het vrije verkeer wordt gebracht, op verzoek van de importeur in afwijking van lid 2 toestaan dat de geloste extra hoeveelheden tegen betaling van een tot 6 % ad valorem beperkt douanerecht in het vrije verkeer worden gebracht, voorzover de importeur een zekerheid stelt waarvan het bedrag gelijk is aan het verschil tussen het in het douanetarief vastgestelde douanerecht en het door hem betaalde douanerecht.

De Commissie stelt zich, zodra zij de in lid 2, eerste alinea, bedoelde gegevens heeft ontvangen, in verbinding met de Thaise autoriteiten voor het opstellen van nieuwe uitvoercertificaten.

De zekerheid wordt vrijgegeven tegen overlegging van een aanvullend invoercertificaat voor de betrokken hoeveelheden aan de bevoegde autoriteiten van de lidstaat waar deze hoeveelheden in het vrije verkeer worden gebracht. De certificaataanvraag houdt niet de verplichting in om de in artikel 14, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 3719/88 en in artikel 5 van deze verordening bedoelde zekerheid met betrekking tot het certificaat te stellen. Het certificaat wordt afgegeven onder de in artikel 7 bepaalde voorwaarden en tegen overlegging van een of meer nieuwe door de Thaise autoriteiten afgegeven uitvoercertificaten. In vak 20 van het aanvullende invoercertificaat moet een van de volgende vermeldingen voorkomen:

— Certificado complementario, apartado 3 del artículo 4 del Reglamento (CE) nº 2771/98

— Supplerende licens, forordning (EF) nr. 2771/98, artikel 4, stk. 3

— Zusätzliche Lizenz — Artikel 4 Absatz 3 der Verordnung (EG) Nr. 2771/98

— Συμπληρωματικό πιστοποιητικό — Άρθρο 4 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2771/98

— Licence for additional quantity, Article 4 (3) of Regulation (EC) No 2771/98

— Certificat complémentaire, règlement (CE) nº 2771/98 article 4 paragraphe 3

— Titolo complementare, regolamento (CE) n. 2771/98 articolo 4, paragrafo 3
— Aanvullend certificaat — artikel 4, lid 3, van Verordening (EG) nr. 2771/98
— Certificado complementar, nº 3 do artigo 4º do Regulamento (CE) nº 2771/98
— Lisätodistus, asetus (EY) N:o 2771/98, 4 artiklan 3 kohta
— Kompletterande licens, artikel 4.3 i förordning (EG) nr 2771/98.

Behoudens overmacht wordt de zekerheid verbeurd voor de hoeveelheden waarvoor geen aanvullend invoercertificaat is overgelegd binnen vier maanden te rekenen vanaf de datum waarop de in de eerste alinea bedoelde aangifte tot het in het vrije verkeer brengen is aanvaard. Meer in het bijzonder wordt de zekerheid verbeurd voor de hoeveelheden waarvoor op grond van artikel 7, lid 1, geen aanvullend invoercertificaat kon worden afgegeven.

Nadat het aanvullend invoercertificaat door de bevoegde autoriteit afgeboekt en geviseerd is, wordt het bij de vrijgave van de in de eerste alinea bedoelde zekerheid zo spoedig mogelijk aan de instantie van afgifte teruggezonden.

4. De certificaataanvragen kunnen in elke lidstaat worden ingediend en de afgegeven certificaten zijn in de gehele Gemeenschap geldig.

Het bepaalde in artikel 5, lid 1, vierde streepje, van Verordening (EEG) nr. 3719/88 geldt niet voor invoer in het kader van deze verordening.

Artikel 5

In afwijking van artikel 10 van Verordening (EG) nr. 1162/95 bedraagt de zekerheid voor de in deze titel bedoelde invoercertificaten 5 ecu per ton.

Artikel 6

1. In vak 8 van de aanvraag om het invoercertificaat en van het certificaat zelf moet de vermelding „Thailand" worden aangebracht.

2. In het certificaat moeten, in een van de onderstaande talen, de volgende vermeldingen worden aangebracht:

a) in vak 24:

— Derechos de aduana limitados al 6 % ad valorem [Reglamento (CE) nº 2771/98]
— Toldsatsen begrænses til 6 % af værdien (Forordning (EF) nr. 2771/98)
— Beschränkung des Zolls auf 6 % des Zollwerts (Verordnung (EG) Nr. 2771/98)
— Τελωνειακός δασμός κατ' ανώτατο όριο 6 % κατ' αξία [Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2771/98]
— Customs duties limited to 6 % ad valorem (Regulation (EC) No 2771/98)
— Droits de douane limités à 6 % ad valorem [règlement (CE) nº 2771/98]
— Dazi doganali limitati al 6 % ad valorem [regolamento (CE) n. 2771/98]
— Douanerechten beperkt tot 6 % ad valorem (Verordening (EG) nr. 2771/98)
— Direitos aduaneiros limitados a 6 % ad valorem (Regulamento (CE) nº 2771/98)
— Arvotulli rajoitettu 6 prosenttiin (asetus (EY) N:o 2771/98)
— Tullsatsen begränsad till 6 % av värdet (Förordning (EG) nr 2771/98);

b) in vak 20:

— Nombre del barco (indicar el nombre del barco que figura en el certificado de exportación tailandés)
— Skibets navn (skibsnavn, der er anført i det thailandske eksportcertifikat)
— Name des Schiffes (Angabe des in der thailändischen Ausfuhrbescheinigung eingetragenen Schiffsnamens)
— Ονομασία του πλοίου (σημειώστε την ονομασία του πλοίου που αναγράφεται στο ταϊλανδικό πιστοποιητικό εξαγωγής)
— Name of the cargo vessel (state the name of the vessel given on the Thai export certificate)
— Nom du bateau (indiquer le nom du bateau figurant sur le certificat d'exportation thaïlandais)
— Nome della nave (indicare il nome della nave che figura sul titolo di esportazione tailandese)
— Naam van het schip (zoals aangegeven in het Thaise uitvoercertificaat)
— Nome do navio (indicar o nome do navio que consta do certificado de exportação tailandês)
— Laivan nimi (nimi, joka on thaimaalaisessa vientitodistuksessa)
— Fartygets namn (namnet på det fartyg som anges i den thailändska exportlicensen),

— Número y fecha del certificado de exportación tailandés
— Det thailandske eksportcertifikats nummer og dato
— Nummer und Datum der thailändischen Ausfuhrbescheinigung
— Αριθμός και ημερομηνία του ταϊλανδικού πιστοποιητικού εξαγωγής
— Serial number and date of the Thai export certificate
— Numéro et date du certificat d'exportation thaïlandais
— Numero e data del titolo di esportazione tailandese
— Nummer en datum van het Thaise uitvoercertificaat
— Número e data do certificado de exportação tailandês
— Thaimaalaisen vientitodistuksen numero ja päivämäärä
— Den thailändska exportlicensens nummer och datum.

3. Het certificaat kan slechts tot staving van de aangifte tot het in het vrije verkeer brengen worden aanvaard, wanneer met name uit een kopie van het connossement die door de belanghebbende wordt overgelegd, blijkt dat de producten waarvoor de toelating tot het vrije verkeer wordt gevraagd naar de Gemeenschap zijn vervoerd met het schip dat is vermeld op het invoercertificaat.

4. Onder voorbehoud van artikel 4, lid 3, en in afwijking van artikel 8, lid 4, van Verordening (EEG) nr. 3719/88 mag de in het vrije verkeer gebrachte hoeveelheid niet groter zijn dan de in de vakken 17 en 18 van het invoercertificaat vermelde hoeveelheid. In dit verband wordt in vak 19 van dat certificaat het cijfer „0" ingevuld.

Artikel 7

1. Het invoercertificaat wordt afgegeven op de vijfde werkdag na de dag waarop de aanvraag is ingediend, nadat de Commissie de bevoegde instanties van de lidstaat per telex of per fax heeft meegedeeld dat de in deze verordening vastgestelde voorwaarden in acht zijn genomen.

Als de voorwaarden voor afgifte van het certificaat niet in acht zijn genomen, kan de Commissie eventueel na overleg met de Thaise autoriteiten passende maatregelen nemen.

2. Op verzoek van de belanghebbende en als de Commissie daarmee per telex of per fax heeft ingestemd, mag het invoercertificaat op een kortere termijn worden afgegeven.

Artikel 8

In afwijking van artikel 6 van Verordening (EG) nr. 1162/95 is de laatste dag waarop het invoercertificaat geldig is, de dertigste dag volgende op de laatste dag van de geldigheidsduur van het uitvoercertificaat.

Artikel 9

1. De lidstaten verstrekken de Commissie dagelijks per telex of per fax de volgende gegevens over elke certificaataanvraag:

— de hoeveelheid waarvoor het invoercertificaat wordt aangevraagd met, eventueel, de vermelding „aanvullend invoercertificaat";
— de naam van de aanvrager van het certificaat;
— het nummer van het overgelegde uitvoercertificaat, dat is vermeld in het bovenste vak van het certificaat;
— de datum van afgifte van het uitvoercertificaat;
— de totale hoeveelheid waarvoor het uitvoercertificaat is afgegeven;
— de naam van de exporteur, zoals vermeld op het uitvoercertificaat.

2. Uiterlijk op het einde van het eerste halfjaar van 2000 delen de met de afgifte van de invoercertificaten belaste autoriteiten de Commissie per telex of fax de volledige lijst mee van de niet afgeboekte hoeveelheden die op de achterzijde van de invoercertificaten voorkomen, alsmede de namen van de schepen en de nummers van de betrokken uitvoercertificaten.

TITEL III

Slotbepalingen

Artikel 10

Deze verordening treedt in werking op 1 januari 1999.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 21 december 1998.

Voor de Commissie
Franz FISCHLER
Lid van de Commissie

SERIAL No



ORIGINAL

DEPARTMENT OF FOREIGN TRADE

MINISTRY OF COMMERCE
GOVERNMENT OF THAILAND

EXPORT CERTIFICATE SUBJECT TO REGULATION (EC) No 2771/98

SPECIAL FORM FOR PRODUCTS FALLING WITHIN CN CODES 0714 10 10, 0714 10 91, 0714 10 99

EXPORT CERTIFICATE No	
EXPORT PERMIT No	

1. EXPORTER (NAME, ADDRESS AND COUNTRY)		2. FIRST CONSIGNEE (NAME, ADDRESS AND COUNTRY)	
NAME		NAME	
ADDRESS		ADDRESS	
COUNTRY		COUNTRY	
3. SHIPPED PER		4. COUNTRY/COUNTRIES OF DESTINATION IN EC	

5. TYPE OF MANIOC PRODUCTS	6. WEIGHT (TONNES)	7. PACKING
☐ CN CODE 0714 10 10	SHIPPED WEIGHT	☐ IN BULK
☐ CN CODE 0714 10 91		☐ ..... BAGS
☐ CN CODE 0714 10 99	ESTIMATED NET WEIGHT	☐ OTHERS

WE HEREBY CERTIFY THAT THE ABOVEMENTIONED PRODUCTS ARE PRODUCED IN AND ARE EXPORTED FROM THAILAND

DEPARTMENT OF FOREIGN TRADE

DATE

.....
NAME AND SIGNATURE OF AUTHORIZED OFFICIAL AND STAMP

THIS CERTIFICATE IS VALID FOR 120 DAYS FROM THE DATE OF ISSUE

FOR USE BY EC AUTHORITIES: